

# PORTABLE RADIO

Music 50 / Music 50 L

RP 5200/RP 5240 LW

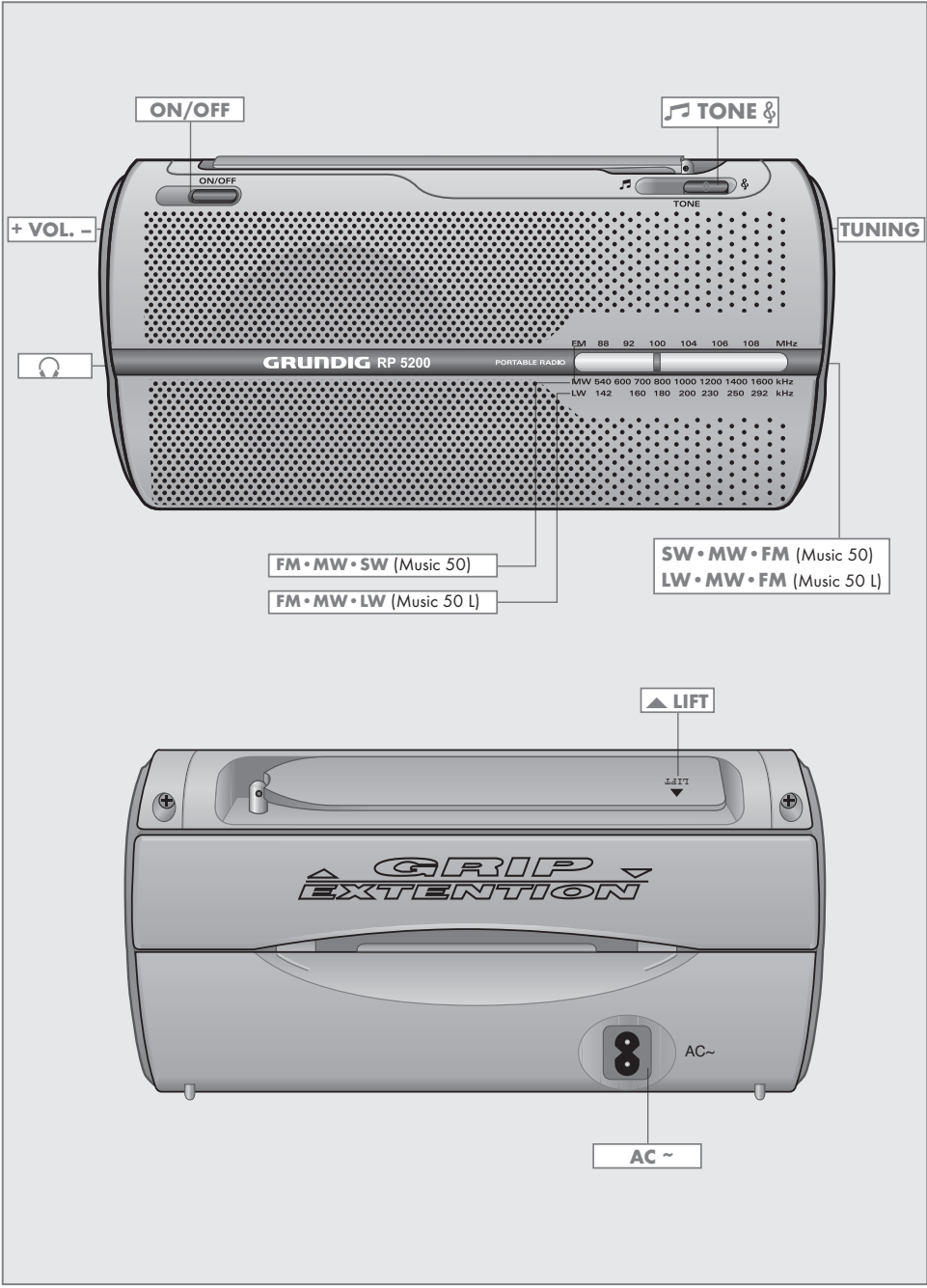


BG CS EL HR HU

LT PL PT SL

FOR A GOOD REASON

**GRUNDIG**



---

## **БЪЛГАРСКИ**

- 5 БЕЗОПАСНОСТ И ИНФОРМАЦИЯ
- 6 ЗАХРАНВАНЕ
- 7 ПРЕГЛЕД
- 7 РЕЖИМ РАДИО

## **ČESKY**

- 8 BEZPEČNOST A INFORMACE
- 9 NARÁJENÍ
- 10 PŘEHLED
- 10 REŽIM RÁDIA

## **ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

- 11 ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
- 12 ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ
- 13 ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ
- 13 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΑΔΙΟΦΩΝΟΥ

## **HRVATSKI**

- 14 SIGURNOST I INFORMACIJE
- 15 NARAJANJE
- 16 PREGLED
- 16 RADIO REŽIM

## **MAGYAR**

- 17 BIZTONSÁG ÉS TÁJÉKOZTATÓ
- 18 TÁPFORRÁS
- 19 ÁTTEKINTÉS
- 19 RÁDIÓ ÜZEMMÓD

## **LIETUVIŲ K**

- 20 SAUGA IR INFORMACIJA
- 21 MAITINIMO ŠALTINIS
- 22 APŽVALGA
- 22 RADIJO REŽIMAS

## **POLSKI**

- 23 BEZPIECZEŃSTWO I INFORMACJE
- 24 ZASILANIE ELEKTRYCZNE
- 25 PRZEGLĄD
- 25 TRYB RADIA


## **PORTUGUÊS**

- 26 SEGURANÇA E INFORMAÇÕES
- 27 ALIMENTAÇÃO ELÉCTRICA
- 28 VISÃO GERAL
- 28 MODO DE RÁDIO

## **SLOVENŠČINA**

- 29 VARNOST IN INFORMACIJE
- 30 ELEKTRIČNO NAPAJANJE
- 31 PREGLED
- 31 RADIJSKI NAČIN

# BEZPIECZEŃSTWO I INFORMACJE

- Urządzenie to przeznaczone jest do odtwarzania dźwięku. Wszelkie inne zastosowanie jest zabronione.
- Upewnij się, że aparat jest zabezpieczony przed kapaniem jej rozpryskami wody.
- Nie stawiaj na nim żadnych naczyń, np. flakonów. Mogą się przewrócić i zawartość może się rozlać na elementy elektryczne powodując zagrożenie bezpieczeństwa.
- Nie wolno stawiać na urządzeniu żadnych otwartych źródeł ognia, np. świec.
- Używaj tego aparatu tylko w klimacie umiarkowanym.
- Zadbaj o wystarczającą wentylację aparatu poprzez ustawienie go co najmniej 10 cm od innych obiektów. Nie przykrywaj go gazetą, obrusem, ani zastoną itp.
- Jeśli nastąpiły niesprawności skutkiem ładunku elektryczności statycznej lub przelotnych przepięć, zresetuj aparat. W tym celu wyjmij z gniazdka wtyczkę sieciową i wsadź ją ponownie po kilku sekundach.
- Prosimy pamiętać przy wybieraniu miejsca ustawienia aparatu, że powierzchnie mebli bywają pokryte różnego rodzaju lakierami i tworzywami sztucznymi, które zazwyczaj zawierają domieszki chemiczne. Domieszki te mogą powodować korozję nóżek urządzenia, pozostawiając trwałe lub trudno usuwalne odbarwienia powierzchni mebli.
- Nie wolno używać środków czyszczących, ponieważ mogą uszkodzić obudowę. Aparat czyścić się czystą, suchą ściereczką.
- Nigdy nie wolno otwierać obudowy urządzenia. Producent nie odpowiada za szkody wynikłe z nieprawidłowego obchodzenia się z aparatem.
- Zadbaj o swobodny dostęp do wtyczki w gniazdku.
-  Uwaga: długotrwałe słuchanie w słuchawkach przy dużej głośności może być szkodliwe dla słuchu.

## Dane techniczne



Urządzenie to pracuje bez zakłóceń radiowych zgodnie z obowiązującymi dyrektywami UE. Produkt ten spełnia wymagania dyrektyw europejskich 2004/108/WE, 2006/95/WE i 2009/125/WE.

Tabliczka znamionowa umieszczona jest na spodzie aparatu.

**Zasilanie:** 230 V~, 50/60 Hz

**Maks. zużycie mocy:**

Przy pracy < 5 W, W gotowości < 0,5 W

**Wyjście:**

DIN 45324, 10% THD 750 mW

**Pasma częstotliwości:**

FM 87,5 ...108,0 MHz

MW 526,5 ...1606,5 kHz

SW 5,8 ... 18,5 MHz (49 ... 16 m) – Music 10

LW 148,5 ... 283,5 kHz – Music 50 L:

**Wymiary i waga:**

Dł. x Szer. x Wys. 247 x 127 x 62 mm

Waga ok. 0,9 kg

Zastrzega się prawo do wprowadzania modyfikacji konstrukcji i danych technicznych.

## Uwaga dot. ochrony środowiska



Wyrób ten sporządzono z części i materiałów wysokiej jakości, które można ponownie wykorzystać i nadają się do odzysku jako surowce wtórne.

A zatem po zakończeniu użytkowania nie należy wyrzucać go razem z odpadkami domowymi. Należy przekazać je do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych na surowce wtórne. Wskazuje na to ten symbol umieszczony na wyrobie, instrukcji obsługi i opakowaniu.

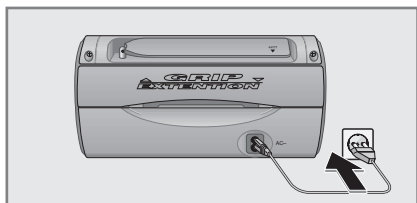
Aby dowiedzieć się o najbliższy punkt zbiórki, prosimy skonsultować się z władzami miejscowymi.

Odzyskując surowce z używanych wyrobów pomagamy chronić środowisko naturalne.

## Zasilanie z sieci

Prosimy sprawdzić, czy napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej (na spodzie urządzenia) odpowiada stosowanemu na miejscu napięciu sieci zasilania. Jeżeli tak nie jest, należy skontaktować się ze sprzedawcą.

- 1 Włóż wtyczkę przewodu sieciowego z zestawu do gniazdka »AC ~« aparatu.



- 2 Włóż wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda wtykowego (230V~, 50/60 Hz).

### Uwaga:

- Jeśli w aparacie są baterie, są automatycznie wyłączone przy zasilaniu sieciowym.

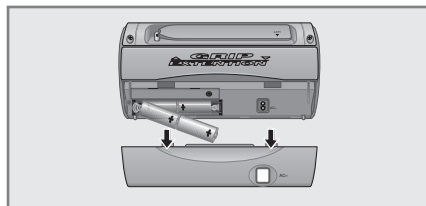
### Uwaga:

- Urządzenie podłączone jest do źródła zasilania przewodem sieciowym. Wyciągnij przewód zasilający, aby całkowicie odłączyć aparat od źródła sieci.
- Wyjmij wtyczkę z gniazdka, aby odłączyć aparat od sieci. Upewnij się, że wtyczka zasilania jest łatwo dostępna w trakcie pracy systemu i dostępu do niej nie zagradzają żadne inne przedmioty.

## Zasilanie z baterii

Aparat może także być zasilany z baterii (nie dostarczanych przy zakupie). W takim przypadku odłączyć przewód zasilający.

- 1 Otwórz komorę baterii naciskając w oznaczonym miejscu i popychając pokrywkę w bok.



- 2 Wsadź cztery baterie (4 x 1,5V, Typ IEC, AM 2, LR 14, rozmiar C) zgodnie z zaznaczoną w komorze baterii biegunowością.

- 3 Zamknij komorę baterii.

### Uwaga:

- Chronić baterie przed nadmiernym nagrzewaniem spowodowanym, na przykład, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, grzejników lub ognia.
- Wyjmuj baterie po ich wyczerpaniu, lub jeśli wiesz, że aparat nie będzie używany przez dłuższy czas.
- Nie przyjmuje się odpowiedzialności za szkody spowodowane wyciekami z baterii.

### Uwaga dot. ochrony środowiska:

- Nawet jeśli baterie nie zawierają metali ciężkich, nie należy wyrzucać razem z odpadkami domowymi. Prosimy pozbywać się używanych baterii w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego. Przestrzegaj obowiązujących w swojej okolicy przepisów prawa.

# PRZEGLĄD


---

Patrz rysunek na str. 3.

## Elementy obsługi na górnej obudowie

**ON / OFF** Zatrzymuje i włącza urządzenie.

 **TONE &** Do ustawiania tonu.

 **LIFT** Do wysuwania anteny teleskopowej (do odbioru UKF i KF).


## Elementy obsługi z przodu

**FM MW SW** Skala stacji i zakresów fal (Music 50).

**FM MW LW** Skala stacji i zakresów fal (Music 50 L).

## Elementy obsługi z boku urządzenia

**+ VOL. -** Reguluje głośność.

 Gniazdo słuchawkowe (do wtyczek stereoø 3.5 mm).  
Odtwarzanie mono przez słuchawki.

**TUNING** Do dostrajania do stacji radiowej.

**SW • MW • FM** Przełącznik zakresów fal: przełącza pomiędzy zakresami fal FM (ultrakrótkie), MW (średnie) i SW (krótkie) (Music 50).

**LW • MW • FM** Przełącznik zakresu fal: przełącza pomiędzy zakresami fal FM (ultrakrótkie), MW (średnie) i LW (długie) (Music 50 L).

## Elementy obsługi z tyłu urządzenia

**AC ~** Gniazdo do przyłączenia dostarczonego z aparatem przewodu zasilającego.

 Pokrywka komory na baterie.

Uchwyt.

# TRYB RADIA

---

**1** Naciśnij przycisk »**ON/OFF**«, aby załączyć urządzenie.

**2** Reguluj głośność przyciskami »**+ VOL. -**«.

**3** Użyj przełącznika zakresów fal, aby wybrać zakres fal (FM, MW lub SW w modelu Music 50; FM, MW lub LW w modelu Music 50 L).

### Uwaga:

- Aby lepiej odbierać fale krótkie i średnie, wysuń antenę teleskopową i ustaw ją w odpowiednim kierunku.
- Radioodbiornik ten ma wbudowaną antenę prętową do odbioru fal średnich i długich (odbior fal długich tylko w modelu Music 50 L). Aby prawidłowo ustawić tę antenę, obróć urządzenie wokół jego osi.

**4** Wybierz stację i dostrój się do niej przełącznikiem »**TUNING**«.

**5** Użyj przycisku » **TONE &**« aby ustawić ton.

**6** Naciśnij przycisk »**ON/OFF**«, aby wyłączyć aparat.

### Uwaga:

- Nadmierna głośność dźwięku w słuchawkach może spowodować utratę słuchu.

Grundig Intermedia GmbH  
Beuthener Strasse 41  
90471 Nürnberg

[www.grundig.com](http://www.grundig.com)  
72011 409 8500 12/49

AUS GUTEM GRUND

**GRUNDIG**